

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA COPENAGHEN - 2270150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2015	43.213,00
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	245.460,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	288.673,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE

Addetto Reggente Fabio Ruggirello

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA COPENAGHEN - 2270150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	43.213,00
---	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	112.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		112.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati locali	9.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		9.000,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	9.000,00
III.02	Iscrizione ai corsi	60.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	270,00
III.08	Esami di certificazione	0,00
III.09	Rimborsi IVA	36.190,00
III.10	Altre entrate diverse	4.000,00
Totale Titolo III		109.460,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA COPENAGHEN - 2270150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

V.03 Ritenute d'acconto	1.000,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	10.000,00
V.08 Partita di Giro 2	4.000,00
V.09 Altre partite di giro	0,00

Totale Titolo V	15.000,00
------------------------	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	245.460,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA COPENAGHEN - 2270150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	47.900,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		47.900,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	6.000,00
II.02	Cancelleria	3.123,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	17.000,00
II.04	Pulizia locali	38.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	13.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	14.000,00
II.07	Affitto locali	0,00
II.08	Manutenzioni	41.000,00
II.09	Trasporti	700,00
II.10	Premi assicurativi diversi	7.000,00
II.11	Spese amministrative varie	800,00
II.12	Libri	300,00
II.13	Audiovisivi	200,00
II.14	Abbonamenti	0,00
II.15	Noleggi, leasing	8.000,00
II.16	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		149.123,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	56.150,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	4.800,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA COPENAGHEN - 2270150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

III.05 Viaggi di servizio	2.000,00
III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	0,00
III.08 Altre spese promozionali	0,00
Totale Titolo III	62.950,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		2.000,00
IV.02 Arredamento		700,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		3.000,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		5.700,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		1.000,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		8.000,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		10.000,00
VI.09 Partita di Giro 2		4.000,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		23.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	288.673,00
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Il notevole avanzo di cassa è dovuto principalmente al ritardo dell'accreditamento di due tranches di dotazione finanziaria MAE integrativa per l'importo di € 25.765,15 che sono state accreditate sul conto di gestione dell'IIC soltanto dopo il 15 dicembre 2015. L'importo è comunque stato destinato a lavori di manutenzione ormai non più procrastinabili e in particolare alla sostituzione degli infissi esterni dell'edificio demaniale, che ormai dopo più di trenta anni necessitano di un'urgente intervento di sostituzione. I lavori non si sono potuti attivare già nel corso degli ultimi mesi del 2015 in quanto le condizioni climatiche della Danimarca non permettono lo svolgimento di questo tipo di interventi di manutenzione durante il periodo invernale e si è quindi dovuto rimandarli alla primavera 2016.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Si riporta l'importo di riferimento per la quantificazione della richiesta di dotazione 2016 come indicato con messaggio ministeriale, prot.n. 0211223 del 05 ottobre 2015.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

La voce comprende le sponsorizzazioni del Comune di Copenaghen e del Fondo Nordea per la realizzazione, nel 2016, di una rassegna cinematografica di film italiani presso lo storico cinema d'essay "Gloria" di Copenaghen

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Trattasi delle quote sociali di 250 corone danesi cadauna – 150 corone per gli studenti e i pensionati.

III.02 Iscrizione ai corsi

Trattasi di quote di iscrizione ai corsi di lingua e cultura italiana in gestione diretta dell'IIC

III.07 Altre Entrate

Trattasi di affitto della foresteria e dell'auditorium dell'IIC a privati o ad altri enti organizzatori di eventi culturali.

III.09 Rimborsi IVA

Trattasi del rimborso dell'IVA da parte del Ministero degli Esteri danese.

III.10 Altre entrate diverse

Trattasi del rimborso delle tasse e le accise sul consumo di acqua, di elettricità e del riscaldamento a distanza.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.03 Ritenute d'acconto

Trattasi di ritenute IRPEF operate su compensi erogati ad artisti e conferenzieri con domicilio fiscale in Italia

V.07 Partita di Giro 1

La voce si riferisce al contributo ministeriale per il mantenimento di un lettorato di italiano presso l'Università di Copenaghen.

V.08 Partita di Giro 2

Trattasi di contributi ministeriali alla traduzione di libri italiani a favore di case editrici danesi, i quali transitano sul fondo di gestione dell'Istituto prima di essere versati alle case editrici stesse

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

Trattasi del compenso per 1 contratto part-time di 6 mesi, per servizi di comunicazione in lingua danese, in attesa di poter assumere il candidato vincitore della prova concorsuale conclusasi il 10 dicembre 2015.

La voce comprende inoltre i compensi agli insegnanti che tengono corsi di lingua e cultura italiana in gestione diretta dell'Istituto Italiano di Cultura. Nel contratto stipulato con i docenti, questi ultimi garantiscono che l'esecuzione tecnica del lavoro venga effettuata in forma autonoma, anche se con modalità concordate con l'Istituto Italiano di Cultura. Nel contratto inoltre viene specificato che il servizio prestato non comporta in alcun modo l'assunzione nei ruoli dell'Amministrazione degli Affari Esteri. Inoltre, poiché le ore di lavoro stabilite da questi contratti non superano le 8 ore settimanali, resta esclusa la creazione di un rapporto di lavoro o di impiego a qualsiasi titolo e comunque denominato nei confronti dell'Istituto Italiano di Cultura secondo la legge danese "Ansættelsesbevislov" (legge 240 del 17.03.2010).

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Questa voce comprende, oltre le normali spese telefoniche e di fax, anche le spese postali dell'affrancatrice per la spedizione degli inviti e dei programmi dei corsi di lingua organizzati dall'IIC. La voce comprende inoltre le spese per la spedizione tramite corriere DHL, da parte del MAE, di DVD o libri su richiesta dall'Istituto stesso.

II.02 Cancelleria

Trattasi di spese per l'acquisto della cancelleria utilizzata per l'espletamento dell'attività ordinaria dell'Istituto nonché per il rifornimento di carta, buste e toner per stampanti a colori per la stampa dei programmi di sala e brochure.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Trattasi di spese per la corrente elettrica e per il riscaldamento a distanza dell'edificio demaniale.

II.04 Pulizia locali

Trattasi di spese relative alla pulizia dei locali, all'acquisto di materiale per la pulizia degli stessi e al ritiro della nettezza urbana. La voce comprende inoltre le spese per la tenuta del giardino dell'edificio demaniale e di spalatura della neve nella zona antistante l'ingresso principale nel periodo invernale nonché le spese comunali per il servizio annuale di derattizzazione e di pulizia delle canne fumarie dei 2 caminetti. Inoltre la voce comprende le spese comunali per l'erogazione dell'acqua potabile e lo smaltimento dell'acqua.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Questa voce comprende le spese relative all'abbonamento al servizio di Bibliowind, all'abbonamento alla banda larga nonché a un contratto di assistenza tecnica per la manutenzione ordinaria e straordinaria delle attrezzature elettroniche in dotazione all'IIC.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Trattasi delle spese di leasing per l'impianto di allarme antiintrusione. La voce comprende anche gli interventi di manutenzione e aggiornamento di software di gestione del sistema di telecamere di sorveglianza perimetrale dell'edificio demaniale. Trattasi inoltre di spese per il controllo annuale dell'allarme antifumo e delle attrezzature antincendio in dotazione all'IIC e le spese relative alla visita medica annuale di controllo di tutto il personale dell'Istituto effettuata dal medico del lavoro competente, come indicato nel DVR della Sede in osservanza al D. Lg. 81/08.

II.08 Manutenzioni

L'edificio in cui è ubicato l'Istituto di Cultura (costruito nel 1910) richiede notevoli e costanti interventi di varia manutenzione. Nel 2016 si rendono necessari alcuni importanti interventi di manutenzione, durante il periodo estivo, si dovranno iniziare i lavori per la sostituzione degli infissi (finestre e portefinestre) i cui telai ormai non possono essere più riparati ma necessitano di essere completamente sostituiti. La voce comprende inoltre le spese per la manutenzione annuale ordinaria dei termosifoni dell'edificio demaniale e del server che gestisce il riscaldamento centralizzato nonché la manutenzione ordinaria dell'impianto elettrico. Infine la voce comprende il tagliando di controllo obbligatorio per la revisione annuale dell'automezzo di servizio

II.09 Trasporti

Le spese si riferiscono al consumo di benzina dell'automezzo di servizio. La voce comprende anche le spese di parcheggio dell'automezzo di servizio durante commissioni di ufficio.

II.10 Premi assicurativi diversi

Trattasi dell'assicurazione per i beni mobili e immobili dell'edificio demaniale e dell'assicurazione obbligatoria contro danni a terzi, nonché delle spese per l'assicurazione obbligatoria relativa all'automezzo di servizio e all'intervento di pronto soccorso stradale.

II.11 Spese amministrative varie

Trattasi di spese relative alle spese di sportello bancario, di spese bancarie per l'utilizzo della carta di credito in dotazione all'Istituto nonché del contratto per poter effettuare i pagamenti tramite Internet Banking. La voce comprende infine le spese per il rimborso dei certificati medici richiesti ai contrattisti a legge locale.

II.12 Libri

Trattasi dell'acquisto di materiale didattico (grammatiche, libri di esercizi grammaticali, ecc.) acquistati per gli insegnanti dei corsi di lingua gestiti dall'IIC.

II.13 Audiovisivi

Trattasi dell'acquisto di materiale didattico in formato elettronico acquistati per gli insegnanti dei corsi di lingua gestiti dall'IIC.

II.15 Noleggi, leasing

Trattasi delle spese per il leasing e per l'assistenza tecnica di 1 macchina fotocopiatrice a colori.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Trattasi delle spese destinate all'organizzazione delle manifestazioni culturali per il 2016. Vedere l'allegato elenco delle manifestazioni culturali previste per il 2016 e la relazione dell'Addetto Reggente dell'Istituto

III.03 Pubblicità

Trattasi di spese relative alla stampa di programmi delle attività culturali organizzate dall'Istituto e di brochure dei corsi di lingua e cultura italiana gestiti dall'Istituto. La voce comprende anche le spese per annunci pubblicitari su Facebook, per pubblicizzare i corsi di lingua italiana nonché per l'acquisto di 1 pagina dedicata alle attività dell'Istituto sulla rivista italiana trimestrale "Il Ponte".

III.05 Viaggi di servizio

Trattasi di spese relative ai viaggi di servizio dell'Addetto Reggente, nel territorio danese in relazione a eventi culturali organizzati fuori dalla capitale.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Trattasi di spese per l'acquisto o la sostituzione di macchinari ormai obsoleti (macchina spalaneve, tagliatrice d'erba elettrica)

IV.02 Arredamento

Trattasi di spese per acquisto di mobili o sostituzione di quelli ormai inutilizzabili (tavoli, sedie, lampade da tavolo)

IV.04 Apparecchiature informatiche

Trattasi di spese relative alla sostituzione e al rinnovo di varie attrezzature tecniche come computer e stampanti.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.03 Ritenute d'acconto

Trattasi del versamento sul conto dell'Ambasciata d'Italia delle ritenute IRPEF operate su compensi erogati ad artisti e conferenzieri con domicilio fiscale in Italia

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

Trattasi della restituzione delle rette di iscrizione ai corsi di lingua e cultura italiana che non vengono attivati a causa di un numero troppo basso di iscritti.

VI.08 Partita di Giro 1

La voce si riferisce al contributo ministeriale per 1 lettorato di italiano presso l'Università di Copenaghen.

VI.09 Partita di Giro 2

Trattasi di contributi ministeriali alla traduzione di libri italiani a favore di case editrici danesi, che transitano sul fondo di gestione dell'Istituto prima di essere versati alle case editrici stesse.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA COPENAGHEN - 2270150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

L'azione di promozione culturale programmata per il 2016 da parte dell'Istituto Italiano di Cultura di Copenaghen sarà incentrata su alcune linee-guida scelte coerentemente alle indicazioni ministeriali, rimodulate strategicamente in funzione del contesto locale e all'interno delle più ampie direttive di promozione del Sistema Paese perseguite dall'Ambasciata d'Italia in Danimarca e in particolare in ambiti come la promozione linguistica, la scienza e la tecnologia, il design, il cinema, la musica.

Le relazioni culturali rivestono un ruolo fondamentale nel rapporto fra Italia e Danimarca, anche nell'ambito della ripresa del dialogo politico fra i due Paesi, come testimoniato dagli esiti dal bilaterale tenutosi a Copenaghen nel corso del 2015 fra il Vice Ministro ai Beni, Attività Culturali e Turismo e il Ministro danese della Cultura, un incontro in cui è stato condiviso l'interesse reciproco verso alcuni aspetti della politica culturale fra i due governi, come la cooperazione fra istituzioni pubbliche e soggetti privati nell'ambito del sostegno alla cultura o l'opportunità di agevolare occasioni di scambio di esperienze, gemellaggi e cooperazioni fra aree urbane e regionali dei due Paesi, prime fra tutte Aarhus e Matera, Capitali Europee della Cultura rispettivamente nel 2017 e nel 2019.

Il pubblico danese è storicamente molto interessato a vari aspetti della vita culturale italiana come la musica e l'arte, settori in cui continueranno ad essere proposte manifestazioni ed eventi di interesse, ed ai quali si aggiungerà l'organizzazione di eventi mirati a favorire un'ancor maggiore conoscenza delle principali espressioni della cultura italiana contemporanea.

Obiettivi

La programmazione culturale di questo Istituto Italiano di Cultura per l'anno 2016 mira ad ottenere la massima visibilità per le eccellenze culturali del nostro Paese in Danimarca e ad agevolare la collaborazione fra istituzioni culturali danesi e italiane. L'azione sinergica con l'Ambasciata d'Italia a Copenaghen si pone come obiettivo il consolidamento delle relazioni culturali fra i due Paesi, sia in settori in cui il ruolo leader dell'Italia è qui storicamente riconosciuto (arte, musica classica, design) sia anche in settori in cui appare importante sostenere la proiezione internazionale dell'Italia in ambito nord Europeo (musica jazz, scienza e tecnologie, arte contemporanea).

La cultura è un asset fondamentale per il nostro Paese in Danimarca, rientra quindi fra gli obiettivi fondamentali dell'azione dell'Istituto il raggiungimento di un coordinamento sempre più sinergico con gli altri interlocutori del Sistema Paese: l'Ambasciata innanzi tutto, ma anche la Camera di Commercio Italo-Danese, il Comites, i vari Comitati della Società Dante Alighieri, e anche gli esponenti del mondo imprenditoriale italiano.

L'Istituto inoltre, cercherà di costituire un volano promozionale per l'immagine dell'Italia contemporanea anche nel quadro di iniziative multilaterali come quelle organizzate nell'ambito di associazioni come l'EUNIC il cui cluster danese è stato fondato nel 2007 anche su iniziativa di questo IIC.

Sede

La Sede dell'IIC Copenaghen consiste in un'elegante villa degli inizi del Novecento, riadattata a Sede dell'Istituto alla fine degli anni Sessanta ed ubicata in un quartiere residenziale della città, sede soprattutto di rappresentanze diplomatiche e ben collegato con il centro della capitale danese.

L'edificio è stato classificato dal Consiglio Municipale locale tra i beni architettonici di pregio sotto tutela, dispone di una Sala conferenze, di una Sala mostre, di una Biblioteca, di una Foresteria e di varie stanze aperte su un giardino di 1500 mq. Trattandosi di un edificio con quasi 100 anni di età sottoposto a vincolo architettonico, si rendono spesso necessari interventi manutentivi di rilievo, anche molto onerosi.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA COPENAGHEN - 2270150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016
RELAZIONE DIRETTORE

Il 2015 ha visto l'adeguamento dell'edificio a standard di sicurezza minimi attraverso la conformazione a norme di sicurezza europee dell'impianto elettrico, la messa in funzione di un sistema di video sorveglianza su tutti i lati dell'immobile e il consolidamento di alcune crepe apertesesi sulla facciata soprattutto in corrispondenza di alcuni infissi.

La preventivata notevole consistenza della voce Uscite titolo II.08 manutenzioni, per un ammontare pari a Euro 41.000, è quindi resa necessaria dalle esigenze di mantenimento in decoro e sicurezza dell'immobile della Sede, e del suo adeguamento alla normativa vigente sull'accessibilità dei locali pubblici ai disabili.

E' allo studio anche la possibilità di un intervento riguardante il grande giardino posteriore, usato soprattutto d'estate in particolare per la Festa Nazionale, che potrebbe consentire il montaggio di alcuni arredi d'esterno sponsorizzato da importanti aziende italiane interessate a penetrare maggiormente nel vivace mercato danese.

Risorse Umane

L'organico dell'Istituto Italiano di Cultura di Copenaghen può contare al momento su 4 unità di cui 1 di ruolo e 3 impiegati a contratto: l'Addetto Reggente Fabio Ruggirello, l'impiegata a contratto a legge italiana della II area funzionale Caterina Testa cui sono affidati compiti relativi alla gestione dell'Ufficio Contabile dell'Istituto ma anche la collaborazione nell'organizzazione di alcuni eventi culturali, l'impiegato a contratto a legge italiana della II area funzionale Mario Rametta cui è affidato l'Ufficio Relazioni Esterne ma anche compiti relativi all'organizzazione di alcuni eventi e le funzioni di autista/comMESSO, l'impiegato a contratto a legge danese Roberto Valesin cui sono affidate le funzioni di autista/comMESSO, la gestione del servizio prestiti della biblioteca e della videoteca su indicazione dell'addetto reggente, la collaborazione alla gestione di alcuni eventi culturali. Ecco quindi una sintesi della consistenza del personale dell'Istituto Italiano di Cultura di Copenaghen:

Addetto Reggente: Fabio Ruggirello (Terza Area F1)

Collaboratore Amministrativo: Caterina Testa (contrattista a legge italiana)

Centralinista: Mario Rametta (contrattista a legge italiana)

Autista/Assistente direzione: Roberto Valesin (contrattista locale)

Si fa notare che l'interim di reggenza dell'Istituto si protrae ormai da più di tre anni, non essendo mai stato nominato un Direttore in sostituzione dell'ex Direttrice trasferita ad altra Sede nel gennaio 2013. L'istituto giuridico della "reggenza ad interim" dovrebbe avere un carattere temporaneo, il prolungamento abnorme non è salutare per l'organizzazione e la gestione interna delle risorse umane dell'Istituto.

Appare importante infine sottolineare che è finalmente stata avviata la procedura di selezione di un impiegato a contratto da adibire ai servizi di Assistente Amministrativo nel settore segreteria-archivio che sperabilmente si concluderà con l'assunzione di una unità di personale a partire dal secondo semestre. Al momento infatti i compiti relativi alla gestione della comunicazione esterna in lingua danese sono affidati ad una collaboratrice esterna nelle modalità previste dall'art. 17 della legge 401/90 e dall'art. 13 del D.M. 392/95. È impossibile, infatti, reperire affidarsi a risorse interne per questo tipo di funzioni che prevedono una competenza da madrelingua nell'uso orale e scritto della lingua danese.

Risorse Finanziarie

Appare importante sottolineare che il bilancio preventivo di questo Istituto per l'anno 2016 tiene conto di un considerevole avanzo di cassa al 31/12/2015 dovuto al sommarsi di due fattori: il primo è l'erogazione di una dotazione finanziaria straordinaria per l'anno 2015 avvenuta nel mese di dicembre (come da Messaggio MAE02740292015-12-17 del 17/12/2015), il secondo consiste nella necessità di far fronte ad alcuni impegni di spesa

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA COPENAGHEN - 2270150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016
RELAZIONE DIRETTORE

non pagati, previsti per i primi mesi dell'anno 2016 e relativi soprattutto ad alcune importanti manifestazioni culturali e ad alcune importanti spese di manutenzione.

La presenza di un avanzo di cassa pari almeno all'ammontare delle spese impegnate e non liquidate è prassi raccomandata dalle stesse linee guida sulla gestione degli Istituti. Si fa notare a questo proposito l'incremento rispetto agli anni precedenti della voce Uscite titolo II.08 manutenzioni, preventivata per un ammontare pari a Euro 41.000, la cui programmazione è stata resa necessaria e non più prorogabile dalle esigenze di mantenimento in decoro e sicurezza dell'immobile della Sede. È proprio quest'ultima voce che fa lievitare ad un ammontare superiore alla stessa dotazione ministeriale le uscite relative al Titolo II (spese di funzionamento), sebbene un'attenta politica di risparmio su alcune voci di spesa consentirà contrazioni di spesa sulle singole voci (II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche, euro 6.000).

Inoltre, l'avvio della procedura di selezione di un impiegato a contratto da adibire ai servizi di Assistente Amministrativo nel settore segreteria-archivio, consentirà a partire dal secondo semestre dell'anno di orientare verso il potenziamento delle spese promozionali e delle spese relative ad alcuni aspetti della manutenzione le risorse del bilancio attualmente impiegate per coprire i costi di una collaboratrice esterna madrelingua danese, cui al momento sono affidati compiti essenziali per la vita dell'Istituto come quello della comunicazione e della segreteria dei corsi di lingua. Per il primo semestre dell'anno si continuerà invece a destinare alla voce personale a contratto alcune risorse (USCITE Titolo I.02 Compensi personale a contratto, lavoro non subordinato euro 47.900) funzionali appunto a coprire compiti essenziali quali quelle della proiezione esterna dell'Istituto in lingua danese, attraverso un contratto di prestazione d'opera nelle forme e nelle modalità previste dall'art. 17 legge della legge 401/90 e dall'art. 13 del D.M. 392/95 per un ammontare di euro 12.400 ed i costi per i contratti con gli insegnanti dei corsi di lingua che collaborano con l'Istituto per un ammontare di euro 35.500).

Le uscite per i compensi a favore del personale a contratto non subordinato con l'esclusione dei compensi per gli insegnanti (euro 12.400) corrispondono a circa il 22% delle uscite per le manifestazioni culturali (III. 01 euro 56.150), rapporto che l'anno finanziario precedente superava il 50% e che si spera di portare al minimo il prossimo anno, con evidenti ricadute positive in termini di penetrazione delle attività culturali organizzate da questo IIC in Danimarca.

Un'ultima importante annotazione va riferita alle entrate relative ai corsi di lingua e cultura italiana attivati presso l'Istituto che, fortunatamente, continuano a costituire un'importantissima fonte di autofinanziamento. Al netto delle spese per le convenzioni di docenza dei corsi infatti, si prevede che l'Istituto incassi dall'attivazione dei corsi la cifra annua di euro 24.500 (ENTRATE Titolo III.02 iscrizione ai corsi euro 60.000 - USCITE Titolo I.06 euro 35.500 = euro 24.500), cifra che corrisponde significativamente al 44% di quanto destinato da questo IIC alle manifestazioni culturali. Metà della "potenza di fuoco" per le attività promozionali messe in campo da questo Istituto quindi risulta essere possibile grazie agli introiti dei corsi.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

L'Istituto gestisce direttamente i corsi di lingua attivi presso la propria sede, quindi senza il supporto di una agenzia di intermediazione i cui costi ridurrebbero al minimo i ricavi e l'autofinanziamento da questa attività. I corsi continuano a far registrare un incoraggiante margine di utili che ci si aspetta possa proseguire anche nel 2016. Il 2014 aveva visto l'inaugurazione dell'offerta di corsi serali funzionale ad intercettare una tipologia di fruitori (lavoratori, studenti) finora esclusi a causa dell'assenza di corsi in quella fascia oraria.

Sulla scia del successo ottenuto nel 2015 per questa tipologia di corsi, per il 2016 si prevede l'attivazione di alcuni corsi anche durante il fine settimana, come raccomandato dall'Ispettorato Generale a seguito della visita ispettiva generale qui tenutasi dal 6 all'11 ottobre 2015 con messaggio MAE02522342015-11-20 del 20 novembre 2015.

Si sta lavorando inoltre su un progetto di Convenzione con l'Università per Stranieri di Siena che condurrà l'Istituto ad

essere Sede convenzionata per il rilascio della certificazione di competenza didattica in Italiano per stranieri DITALS. È allo studio infine per il secondo semestre dell'anno l'attivazione di corsi di cucina o di corsi per sommelier al fine di potenziare ulteriormente le sorgenti di autofinanziamento dell'Istituto.

Attività culturali

ARCHEOLOGIA:

Dopo la mostra del 2015 sulle presenze romane in Scandinavia organizzata dal Museo H.C. Andersen di Odense, il 2016 vedrà l'apertura al museo Moesgaard nello Jutland di una mostra sui gladiatori romani realizzata anche con la collaborazione di diversi musei e sovrintendenze italiane.

ARTE, FOTOGRAFIA, DESIGN

Nel corso dell'anno si punterà soprattutto a promuovere l'arte contemporanea italiana cercando di comunicare un'immagine dell'Italia pienamente inserita all'interno delle tendenze più dinamiche della scena artistica europea di questi anni (E. Rotelli, L. Cavinato). Il fotografo S. Zangarini sarà invitato all'importante manifestazione internazionale Copenhagen Photo Festival (giugno). L'Istituto sarà aperto anche a mostre di alcuni artisti e fotografi danesi legati all'Italia, soprattutto a quei territori italiani in cui più forte è stata nei decenni la presenza di comunità di artisti scandinavi (Albissola Marina, Olevano Romano, Civita d'Antino).

È inoltre allo studio un progetto di residenze di artista che coinvolgerà il settore dello studio del disegno antico e del design con la presenza di un ricercatore e di un giovane designer italiano che consentirà agli ospiti selezionati di alloggiare gratuitamente in un appartamento all'interno della Residenza dell'Ambasciatore per un periodo di tre mesi, al fine di sviluppare un progetto artistico o di ricerca che possa trarre spunto ed alimento dalla collaborazione con istituzioni ed enti danesi del settore e che consenta alla giovane promessa di moltiplicare contatti e occasioni di confronto con il dinamico mondo culturale scandinavo.

CINEMA

La prima parte dell'anno vedrà la conclusione di una rassegna sul cinema italiano iniziata nel 2015 e realizzata presso il più importante cinema d'essai della capitale danese (Cinema Gloria), in collaborazione con RAI CINEMA, l'Istituto Danese per il film, Comune di Copenaghen e Fondazione Nordea. Si prevede la seconda edizione della rassegna anche nel 2016 con l'estensione delle proiezioni anche ad Aarhus con lo scopo di promuovere in Danimarca il meglio del cinema italiano contemporaneo e far approdare presso i cinema danesi produzioni poco conosciute in Nord Europa. È prevista inoltre la promozione del documentario diretto da Jacopo Quadri e intitolato "Il Paese dove gli alberi volano", interamente girato in Danimarca e dedicato ad una figura storica della presenza culturale italiana nel Paese quale Eugenio Barba. Continuerà anche la promozione della presenza italiana presso i due festival internazionali di primo piano in quest'ambito come CPH DOX e CPH PIX.

DANZA E TEATRO

Per il teatro si è programmata con gli Istituti aderenti al cluster EUNIC la partecipazione al festival teatrale internazionale "Copenhagen European Playwright Festival" (giugno), dedicato a giovani autori teatrali europei provenienti dai vari Paesi.

Ci sarà spazio anche per alcuni allestimenti teatrali presso l'auditorium dell'Istituto come la Lettera all'Alvarotto del Ruzante curato da Michele Sambin, una presentazione su un monumento del teatro italiano in Danimarca come Eugenio Barba (in occasione della proiezione del film Il Paese dove gli alberi volano) ed una rappresentazione teatrale con la regia di Federica Altieri dedicata ad autori nordici che si sono ispirati a Roma ed intitolata Roma Patria Comune.

LETTERATURA E EDITORIA

Per il 2016 anno ariostesco è in programma l'organizzazione di un convegno internazionale in collaborazione con l'Università di Copenaghen. Si prevedono diverse presentazioni editoriali quali quella dedicata all'edizione danese del romanzo Limbo di Melania Mazzucco o la presentazione delle edizioni in danese di alcuni romanzi di Antonio Pennacchi, alla presenza dell'autore che sisvolgeranno nella cornice dell'Università di Aarhus.

LINGUISTICA E GLOTTODIDATTICA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA COPENAGHEN - 2270150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016
RELAZIONE DIRETTORE

Nel 2016 l'Istituto punterà molto alla promozione linguistica attraverso l'organizzazione di attività di supporto agli insegnanti di italiano in Danimarca come alcune giornate di formazione che si terranno in occasione della Settimana della Lingua italiana nel mondo e che vedranno probabilmente la collaborazione del centro DITALS dell'Università per Stranieri di Siena, specializzato nella glottodidattica dell'italiano a stranieri.

MUSICA

Data la straordinaria ricettività del pubblico danese nei confronti di eventi di tipo musicale, è in programma una serie di concerti organizzati autonomamente o anche in partenariato con istituzioni locali che toccheranno varie forme e tendenze musicali. Fra queste appare opportuno ricordare la collaborazione con l'Ambasciata d'Italia a Copenaghen per la promozione del progetto di residenze d'artista che sarà attivato anche nel settore della musica jazz. Sempre nell'ambito della musica jazz, saranno organizzati alcuni concerti: quello del sestetto Vilensky/Russo + string Ensemble in occasione della pubblicazione del primo album di questa formazione musicale, Jazz in Barocco (trio condotto da Paola Quagliata), quello del Trio Maniscalco, Bigoni, Solborg, mentre per la musica classica e antica, importanti manifestazioni saranno i seguenti concerti: concerto del Duo Alterno (Piacentini/Scandaletti) in occasione del centenario della scomparsa di F. P. Tosti, tour danese del chitarrista Fabio Federico, duo Canino Ardinghi, concerto dell'organista Walter d'Arcangelo presso il castello di Frederiksborg, un concerto di arie d'opera italiana di Stefano Olcese (basso) e il grande concerto in collaborazione con l'Ambasciata d'Italia e la Salini Impregilo CMT che si terrà come ogni anno ormai presso la Ny Carlsberg Glyptotek di Copenaghen. Per la musica contemporanea sarà invitato ad esibirsi in Istituto il pianista/compositore Mauro Patricelli con il progetto Il cacciatore di danze, dedicato all'etnomusicologo danese Fridolin Bentzon scopritore delle launeddas sarde, il pianista compositore Diego Morga che si esibirà con Ares Tavolazzi in un concerto/performance che vedrà anche la presenza di un gruppo di danza contemporanea. Continueranno inoltre le collaborazioni con le principali Istituzioni danesi che si occupano di musica classica e operistica come l'auditorium della radio nazionale danese DR.

SCIENZA

Continuerà presso l'Istituto la serie di conferenze scientifiche intitolata "Ricercatori italiani in Danimarca", volta a dare visibilità ai tantissimi ricercatori italiani attivi presso istituzioni accademiche o enti di ricerca danesi e finalizzata a diffondere i risultati dei loro progetti di ricerca. Fra le conferenze in programma spicca quella di Romina Laurito, Flavia Carraro e Giovanni Fanfani, ricercatori presso il Danish National Research Foundation Centre for Textile, intitolata "La stoffa degli italiani". Sarà inoltre organizzata, in collaborazione con l'Ambasciata, la quarta giornata dei Ricercatori italiani in Danimarca, in programma presso la Residenza dell'Ambasciatore il giorno 12 aprile 2016, con ospiti istituzionali italiani e danesi di alto profilo quali il Sottosegretario agli Esteri On. Della Vedova, il prof. Fabrizio Tassinari, Direttore dell'Istituto Danese di Studi Internazionali, ed il prof. John Renner Hansen, Preside della Facoltà di Fisica dell'Università di Copenaghen.

Collaborazioni

La piena collaborazione con l'Ambasciata d'Italia a Copenaghen consente e consentirà un lavoro sinergico mirato alla promozione del Sistema Paese in Danimarca e alla moltiplicazione delle risorse messe a disposizione con questo obiettivo.

Sul fronte italiano saranno diverse le collaborazioni con il MIBACT sia per l'organizzazione di mostre soprattutto di argomento archeologico presso principali istituzioni museali danesi, sia anche per l'internazionalizzazione di alcune iniziative come la nascita del portale jazzinitalia.

Sebbene l'ottenimento di sponsorizzazioni dirette appaia non facile in Danimarca, il 2015 ha visto il concretizzarsi di alcune importanti collaborazioni in questo senso soprattutto relative alla promozione del nuovo cinema italiano. La rassegna cinematografica denominata "Grazie Gloria" ha infatti ottenuto un enorme successo presso il pubblico di Copenaghen ed è stata resa possibile grazie ad interventi di sostegno diretti da parte di Rai Cinema, Istituto Danese per il Film, Fondazione Nordea e l'Assessorato alla Cultura del Comune di Copenaghen. Si prevede una riproposizione dell'iniziativa anche nel 2016 ed una sua estensione anche nella seconda città danese, Aarhus, anche

in collaborazione con la sezione di italiano della locale Università. Altra importante collaborazione, in stretta cooperazione con l'Ambasciata, riguarda l'organizzazione di un appuntamento annuale con la grande musica da camera italiana, sponsorizzato da Salini Impregilo CMT e realizzato presso la Ny Carlsberg Glyptotek di Copenaghen, uno dei più prestigiosi musei danesi. Continua inoltre a restare solido il contributo di diverse istituzioni pubbliche e private danesi nel sostegno indiretto ad eventi culturali organizzati anche in partenariato con questo Istituto (Università di Copenaghen, Università di Aarhus, Museo Nazionale Danese, Staten Museum for Kunst, Comune di Gentofte, Cinemateca Nazionale di Copenaghen, Biblioteca Reale Sorte Diamanten, Copenhagen Renaissance Music Festival, Copenhagen Jazz Festival, CPH PIX, CPH DOX, Radio Nazionale Danese, International Theatre Festival Copenhagen, National History Museum of Denmark, Staten Museum for Kunst, Ny Carlsberg Glyptoteket, Louisiana Museum, Gyldendal, Bogforum) Importante sarà anche la collaborazione con i Comitati della Società Dante Alighieri di Copenaghen, Aarhus e Odense.

Conclusioni

Alla luce di quanto esposto nei paragrafi precedenti, l'attività dell'Istituto Italiano di Cultura di Copenaghen per l'anno 2016 appare pienamente proiettata nel tentativo di rafforzare le relazioni culturali fra i due Paesi e di consolidare la promozione culturale stessa come uno degli asset principali della presenza italiana in Nord Europa, pur nelle ristrettezze di bilancio in cui l'Istituto stesso opererà.

Gli interlocutori danesi riconoscono ed apprezzano il contributo dell'Istituto all'internazionalizzazione dell'ambiente culturale della capitale e di tutto il territorio del Regno, e lo ritengono patrimonio prezioso per l'arricchimento della dinamica scena culturale della Danimarca. È quindi auspicabile la persistenza del supporto finanziario da parte del MAE con il suo mantenimento almeno nei livelli tenuti in questi ultimi anni al fine di non rendere vani i risultati finora raggiunti e di mirare ad una penetrazione ancora più profonda e diffusa.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Colori italiani	Mostra personale di Søs Brysch e Pia Skjøl. Nel corso dell'inaugurazione concerto per chitarra di Christian Siwert		GENNAIO	IIC	EUR	250,00	250,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio: 21/01/2016	Data fine: 09/02/2016	Note:			
Laboratorio Eterno	Mostra di artiste nordiche ispirate a Roma		FEBBRAIO	IIC	EUR	300,00	300,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio: 12/02/2016	Data fine: 12/02/2016	Note:			
Alla soglia di terre e mari	Mostra personale di Massimo Marchesotti		APRILE	IIC	EUR	800,00	800,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio: 07/04/2016	Data fine: 30/04/2016	Note:			
Gladiators, Heroes of the Colosseum	Mostra storica sui gladiatori romani		APRILE	Moesgaard Museum Aarhus	EUR	4.050,00	50,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Moesgaard Museum Aarhus		Data inizio: 29/04/2016	Data fine: 30/05/2016	Note:			
Personale di Euro Rotelli	Mostra di pitture		MAGGIO	IIC	EUR	3.500,00	1.500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio: 20/05/2016	Data fine: 16/06/2016	Note:			
Olevano Romano e la Danimarca	Conferenza sugli artisti danesi che si sono ispirati alla natura di Olevano Romano		AGOSTO	IIC	EUR	2.000,00	300,00	1.700,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione AMO Onlus		Data inizio: 23/09/2016	Data fine: 20/11/2016	Note:			
Altrove	Mostra personale di Luca Cavinato		AGOSTO	Galleria d'arte di Copenghen	EUR	3.500,00	337,14	3.162,86
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Copenhagen Art Week		Data inizio: 19/08/2016	Data fine: 17/09/2016	Note:			

LISTA EVENTI

Mostra di pittori danesi	Mostra di opere di pittori danesi attivi a Civita d'Antino	NOVEMBRE IIC	EUR	1.500,00	300,00	1.200,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fondazione Pescara-Abruzzo	Data inizio: 23/11/2016 Data fine: 23/12/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.837,14

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Kattegat	Concerto di musiche originali del duo Paolo Russo (pianoforte/bandoneon) e Ruslan Vilenski (violoncello) accompagnati dal gruppo di archi String Ensemble.		GENNAIO	IIC	EUR	3.600,00	3.600,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio: 28/01/2016	Data fine: 28/01/2016	Note:			
Concerto di sogno	In occasione del centenario della scomparsa di F.P.Tosti, concerto del Duo Alternò (Riccardo Piacentini, pianoforte e Tiziana Scandaletti, soprano)		FEBBRAIO	IIC	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio: 18/02/2016	Data fine: 18/02/2016	Note:			
Note tra ... le stelle	Concerto del compositore e pianista Claudio Passilongo		FEBBRAIO	IIC	EUR	2.200,00	0,00	2.200,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Società Dante Alighieri		Data inizio: 10/02/2016	Data fine: 10/02/2016	Note:			
A Recital of Italian Songs	Concerto di musiche classiche italiane del duo Vlad Alexandru Robu (tenore) e Bogdan Marian Nicola (pianoforte)		FEBBRAIO	IIC	EUR	1.460,86	160,86	1.300,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ambasciata di Romania in Danimarca		Data inizio: 11/02/2016	Data fine: 11/02/2016	Note:			
Diego Morga trio fear. Ares Tavalazzi	Concerto di Diego Morga, Giacomo Mongelli e Vittorio Gallo. Con la partecipazione di Ares Tavalazzi		MARZO	IIC	EUR	402,00	402,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio: 03/03/2016	Data fine: 03/03/2016	Note:			
Concerto di musiche moderne	Concerto con il Trio Maniscalco, Bigoni e Solborg		MARZO	IIC	EUR	1.200,00	1.200,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio: 17/03/2016	Data fine: 17/03/2016	Note:			
Il cacciatore di danze	Concerto di musiche Mauro Patricelli con introduzione all'opera di Fridolin Bentzon primo etnomusicologo danese studioso delle laneddas sarde		APRILE	IIC	EUR	800,00	800,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio: 28/04/2016	Data fine: 28/04/2016	Note:			

LISTA EVENTI

Concerto di musiche classiche	Con il Maestro Ove Kruger	APRILE	IIC	EUR	1.200,00	1.200,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio	Data inizio: 20/04/2016	Data fine: 20/04/2016	Note:			
Tour Danimarca	Tournee del Maestro Fabio Federico (chitarra classica)	APRILE	Varie sale da musica in Danimarca	EUR	2.700,00	1.200,00	1.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Varie sale da musica di Danimarca	Data inizio: 22/04/2016	Data fine: 22/04/2016	Note:			
Jazz in Barocco	Concerto del trio condotto da Paolo Quagliata	MAGGIO	IIC	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio	Data inizio: 25/05/2016	Data fine: 25/05/2016	Note:			
Concerto per pianoforte e violino	Concerto con il Maestro Nazzareno Ferruccio	MAGGIO	IIC	EUR	2.000,00	1.500,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio	Data inizio: 12/05/2016	Data fine: 12/05/2016	Note:			
Compagnia Sacco	Concerto di musiche classiche	MAGGIO	IIC	EUR	1.500,00	500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio	Data inizio: 18/05/2016	Data fine: 18/05/2016	Note:			
Concerto	Concerto con Canino Ardinghi	GIUGNO	IIC	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio	Data inizio: 08/06/2016	Data fine: 08/06/2016	Note:			
Frederiksborg Slotskirkes Internationale Sommerkonserter	Nell'ambito della rassegna di concerti estivi, concerto dell'organista Walter d'Arcangelo	LUGLIO	Chiesa del Castello di Frederiksborg	EUR	2.050,00	50,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Frederiksborg Slotskirke	Data inizio: 31/07/2016	Data fine: 31/07/2016	Note:			
Copenhagen Jazz Festival	Partecipazione di musicisti italiani al Copenhagen Jazz Festival	LUGLIO	Varie sale da musica e piazze a Copenaghen	EUR	10.000,00	2.000,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Copenhagen Jazz Festival	Data inizio: 01/07/2016	Data fine: 10/07/2016	Note:			

LISTA EVENTI

Concerto operistico	Con la partecipazione di Stefano Olcese (basso), Johanna Sannefors (mezzosoprano) e Elisabeth Borstrøm (pianoforte)	SETTEMBRE IIC	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio	Data inizio: 01/09/2016 Data fine: 01/09/2016	Note:			
Concerto di musica classica	Nell'ambito della Settimana della lingua italiana nel mondo, concerto per pianoforte di Manuela Matis con musiche di Busoni e Cilea	OTTOBRE IIC	EUR	1.500,00	800,00	700,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio	Data inizio: 18/10/2016 Data fine: 18/10/2016	Note:			
Concerto di musica classica	Nell'ambito delle settimana della lingua italiana nel mondo concerto di musica classica	OTTOBRE Sala da musica della Gliptoteca di Copenaghen	EUR	4.500,00	1.500,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo Gliptoteca di Copenaghen	Data inizio: 21/10/2016 Data fine: 21/10/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 21.912,86

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Ricercatori italiani in Danimarca	Nell'ambito della rassegna, conferenza di Romina Laurito, Flavia Carraro e Giovanni Fanfani ricercatori presso The Danish National Research Foundation's Centre for textile (CTR)		FEBBRAIO	IIC	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio: 25/02/2016	Data fine: 25/02/2016	Note:			
IV giornata dei ricercatori italiani in Danimarca	Conferenza di carattere scientifico		APRILE	Residenza dell'Ambasciatore d'Italia	EUR	3.050,00	50,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ambasciata d'Italia		Data inizio: 13/04/2016	Data fine: 13/04/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 550,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Grazie Gloria	Rassegna di film 3 italiani presso lo storico cinema d'essay di Copenaghen		GENNAIO	Cinema d'essay Gloria di Copenaghen	EUR	9.000,00	3.000,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cinemateca di stato danese (Det Danske Filminstitut), Rai Cinema, Cinema Gloria di Copenaghen, Comune di Copenaghen e Fondo		Data inizio: 20/01/2016	Data fine: 21/03/2016	Note:	I nostri ragazzi (Ivano De Matteo, 2014) 20.01.2016 e 25.01.2016; Che strano chiamarsi Federico (Ettore		
L'intrepido	Rassegna un film al mese: proiezione del film di G. Amelio		GENNAIO	IIC	EUR	100,00	50,00	50,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Caffè River		Data inizio: 26/01/2016	Data fine: 26/01/2016	Note:			
Buongiorno papà	Rassegna un film al mese proiezione del film di Edoardo Leo		FEBBRAIO	IIC	EUR	100,00	50,00	50,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Caffè River		Data inizio: 23/02/2016	Data fine: 23/02/2016	Note:			
Film italiano	Rassegna un film al mese		MARZO	IIC	EUR	100,00	50,00	50,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Caffè River		Data inizio: 29/03/2016	Data fine: 29/03/2016	Note:			
Festival internazionale del Cinema di Copenaghen CPH:PIX	Proiezione di film e partecipazione di registi italiani al festival		APRILE	Varie sale cinematografiche di Copenaghen	EUR	5.500,00	1.000,00	4.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival CPH:PIX		Data inizio: 14/04/2016	Data fine: 27/04/2016	Note:			
Film italiano	Rassegna un film al mese		APRILE	IIC	EUR	100,00	50,00	50,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Caffè River		Data inizio: 26/04/2016	Data fine: 26/04/2016	Note:			
Film italiano	Rassegna un film al mese		MAGGIO	IIC	EUR	100,00	50,00	50,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Caffè River		Data inizio: 31/05/2016	Data fine: 31/05/2016	Note:			

LISTA EVENTI

CPH:STAGE	Nell'ambito del Copenhagen International Theater Festival, presentazione di opere teatrali italiane	GIUGNO	Vari teatri di Copenaghen	EUR	21.500,00	400,00	21.100,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival CPH:STAGE	Data inizio: 01/06/2016	Data fine: 12/06/2016	Note:			
Film italiano	Rassegna un film al mese	GIUGNO	IIC	EUR	100,00	50,00	50,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Caffè River	Data inizio: 28/06/2016	Data fine: 28/06/2016	Note:			
Grazie Gloria 2	Seconda rassegna di 5 italiani presso lo storico cinema d'essay di Copenaghen	AGOSTO	Sala cinematografica Gloria di Copenaghen	EUR	15.000,00	3.000,00	12.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cinemateca di stato danese (Det Danske Filminstitut), Rai Cinema, Cinema Gloria di Copenaghen, Comune di Copenaghen e Fondo	Data inizio: 17/08/2016	Data fine: 19/12/2016	Note:	Proiezione di 5 film italiani (1 film al mese). Calendario delle proiezioni: 17 e 22 agosto, 21 e 26 settembre, 19 e		
Film italiano	Rassegna un film al mese	AGOSTO	IIC	EUR	100,00	50,00	50,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Caffè River	Data inizio: 30/08/2016	Data fine: 30/08/2016	Note:			
Film italiano	Rassegna un film al mese	SETTEMBRE	IIC	EUR	100,00	50,00	50,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Caffè River	Data inizio: 27/09/2016	Data fine: 27/09/2016	Note:			
Film italiano	Rassegna un film al mese	OTTOBRE	IIC	EUR	100,00	50,00	50,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Caffè River	Data inizio: 25/10/2016	Data fine: 25/10/2016	Note:			
Film italiano	Rassegna un film al mese	NOVEMBRE	IIC	EUR	100,00	50,00	50,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Caffè River	Data inizio: 29/11/2016	Data fine: 29/11/2016	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	7.900,00
--	----------

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Arte, gusto, natura e musica dalla Liguria - con assaggi di specialità tipiche	Presentazione della Liguria, incontro con Prof. Luca Bochiccio, curatore del museo Asger Jorn di Albissola. Concerto di M.Dreislg (soprano) e William J.Pedersen (baritono).		GENNAIO	IIC	EUR	170,00	50,00	120,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Agenzia di viaggio PUST Rejser		Data inizio: 19/01/2016	Data fine: 19/01/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 50,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Vino, gastronomia e cultura dell'Emilia Romagna	La "dolce vita" in un albergo a conduzione familiare "Al vecchio Convento" di Portico in Emilia Romagna.		GENNAIO	IIC	EUR	450,00	50,00	400,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Società Dante Alighieri di Copenaghen		Data inizio: 25/01/2016	Data fine: 25/01/2016	Note:			
Francesco Guccini	Conferenza del cantautore italiano sulla propria produzione musicale e la canzone italiana degli anni 70		MARZO	IIC	EUR	7.500,00	7.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In Proprio		Data inizio: 24/03/2016	Data fine: 24/03/2016	Note:			
La Triennale di Milano	Presentazione della Triennale di Milano		MAGGIO	IIC	EUR	2.800,00	800,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Triennale di Milano		Data inizio: 04/05/2016	Data fine: 04/05/2016	Note:			
Festa nazionale	Festeggiamenti per la Festa della Repubblica		GIUGNO	IIC	EUR	200,00	200,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia in Danimarca		Data inizio: 02/06/2016	Data fine: 02/06/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.550,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Lettera all'Alvarotto (Ruzante)	Spettacolo teatrale con Michele Sambin		MARZO	IIC	EUR	1.600,00	1.600,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio: 10/03/2016	Data fine: 10/03/2016	Note:			
Il Paese dove gli alberi volano	Presentazione di un documentario sull'attività teatrale di Eugenio Barba e Odin Teatret		APRILE	Cinemateca di Stato Danese e Cinema Paradise di Aarhus	EUR	4.000,00	1.500,00	2.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cinemateca di Stato Danese e Cinema Paradise di Aarhus		Data inizio: 07/04/2016	Data fine: 07/04/2016	Note:			
Roma patria comune	Rappresentazione teatrale con la regia di Federica Altieri		OTTOBRE	IIC	EUR	3.000,00	1.500,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Odin Teatret		Data inizio: 01/10/2016	Data fine: 01/10/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.600,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Poesie Friulane	Serata di letture e commenti di poesie friulane		MARZO	IIC	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di Udine e Associazione Focolar Furlan		Data inizio: 22/03/2016	Data fine: 22/03/2016	Note:			
Beatrice in Paradiso	Conferenza di Hanne Roer		SETTEMBRE	IIC	EUR	200,00	50,00	150,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Società Dante Alighieri di Copenaghen		Data inizio: 07/09/2016	Data fine: 07/09/2016	Note:			
Limbo	Nell'ambito della settimana della lingua italiana nel mondo, presentazione della traduzione danese del romanzo Limbo con la partecipazione della scrittrice Melania Mazzucco		OTTOBRE	IIC	EUR	1.500,00	800,00	700,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa Editrice Turbine Forlag		Data inizio: 19/10/2016	Data fine: 19/10/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.350,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della lingua italiana nel mondo	Serie di conferenze di carattere linguistico		OTTOBRE	IIC e Università di Copenaghen	EUR	3.000,00	2.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di Copenaghen, dipartimento di italianistica e Università per Stranieri di Siena		Data inizio: 20/10/2016	Data fine: 20/10/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Danimarca	Presentazione del libro di Paolo Borioni e Niels Finn Christianse sulla storia della Danimarca del XX secolo con la partecipazione del giornalista danese Thomas Harder		FEBBRAIO	IIC	EUR	800,00	800,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio: 03/02/2016	Data fine: 03/02/2016	Note:			
Conferenza di Claudio Magris	Presentazione della traduzione danese del romanzo: Non luogo a procedere, con la partecipazione dell'autore.		AGOSTO	IIC	EUR	1.500,00	800,00	700,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa editrice Rosinante og Co.		Data inizio: 31/08/2016	Data fine: 31/08/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.600,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra di fotografie	Esposizione di fotografie di Silvio Zangarini		GIUGNO	Fotografisk Center di Copenaghen	EUR	3.000,00	2.000,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fotografisk Center di Copenaghen		Data inizio: 08/06/2016 Data fine: 30/06/2016		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Gli anni Santi di Pierino Åsander	Conferenza sugli ultimi anni santi		MARZO	IIC	EUR	250,00	50,00	200,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Società Dante Alighieri di Copenaghen		Data inizio: 02/03/2016	Data fine: 02/03/2016	Note:			
Conferenza di Storia dell'arte	Conferenza di Salvatore Settis (Ex rettore della Scuola normale Superiore di Pisa)		APRILE	IIC	EUR	700,00	700,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio: 12/04/2016	Data fine: 12/04/2016	Note:			
Fiaba, musica e immagine	Workshop per bambini a cura di Lilian Tørnqvist e Alessandra Sicuro		APRILE	IIC	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In proprio		Data inizio: 19/04/2016	Data fine: 19/04/2016	Note:			
Serie di conferenze sull'Italia	Conferenze sull'Italia		MAGGIO	IIC	EUR	2.050,00	50,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Associazione SPQR		Data inizio: 18/05/2016	Data fine: 18/05/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.800,00

Totale a carico IIC EUR: 56.150,00